




Vorwort

In diesem Band werden alle frühen Klaviertrios von Joseph Haydn, soweit sie uns bekannt sind, vereinigt. Sie bilden stilistisch eine in sich geschlossene Gruppe und dürften zum Teil vor 1760, zum Teil in den 1760er Jahren entstanden sein. Die Zusammenstellung ist das Ergebnis eingehender Untersuchungen von Georg Feder (Haydn-Studien, Bd. II, G. Henle Verlag). Arrangements sind in diesem Band nicht enthalten. Zwar ist das Trio Hob. XV:2 eine Bearbeitung nach einem verschollenen Divertimento für Cembalo mit Baryton und zwei Violinen, aber diese Bearbeitung stammt von Haydn selbst. Die angenommene chronologische Reihenfolge richtet sich nach äußeren und inneren Kriterien. Von zwei verschollenen Klaviertrios (Hob. XV:33 und D1), von denen mindestens das erste authentisch sein dürfte, sind nur die Themen bekannt. – Das Klavierinstrument, für das diese Werke bestimmt sind, ist in den Quellen als „Cembalo“ bezeichnet, die Violoncellostimme als „Basso“.

In runden Klammern stehen Zusätze, die sich zwar nicht in den jeweils grundlegenden Quellen, aber in anderen bedeutsamen Quellen finden. Analogieergänzungen, die sich in den maßgeblichen Quellen nicht finden, stehen in eckigen Klammern. Die akkordischen Ausfüllungen der Generalbass-Stellen sind in Kleinstich wiedergegeben; die Akkorde finden sich oft auch schon in den Quellen.

Das Zeichen  bedeutet meist , kann aber, bei entsprechendem musikalischen Zusammenhang, manchmal auch wie ein Mordent  ausgeführt werden.




Angaben zur Auswertung der Quellen und zur Gestaltung der Ausgabe sind in Reihe XVII, Band 1, der im gleichen Verlag erscheinenden Haydn-Gesamtausgabe und in dem zugehörigen Kritischen Bericht zu finden.

Langenberg, Herbst 1971
Wolfgang Stockmeier

Preface

All the early piano trios of Joseph Haydn – so far as they are known – are contained in this volume. Stylistically they make a self-contained group, of which some could have come into being prior to 1760 and some during the 1760's. The manner in which they are grouped is the result of the thorough researches of Georg Feder (Haydn-Studien, Vol. II, G. Henle Verlag). There are no arrangements in this volume. It is true that the trio Hob. XV:2 is a reworking of a divertimento for harpsichord, baryton and two violins, that has disappeared, but it was done by Haydn himself. The putative chronological order is determined by external and internal criteria. Of two piano trios that are missing (Hob. XV:33 and D1) – the first at least may be considered as authentic – only the themes are known. – The kind of keyboard instrument for which these works were intended is described in the sources as „Cembalo“ and the cello part as „Basso“.

Additional material not to be found in the respective basic sources but in others of significance is given in round brackets. That which comes by way of analogy and is not to be found in the standard sources is in square brackets. Chords resulting from realisation of figured bass passages are given in small type. In many cases chords are to be found already in the sources.

The sign  usually signifies . In an appropriate musical context, however, it can be performed as a mordent .




Information regarding analysis of the sources and the planning of this edition is given in Series XVII, Vol. I of the Complete Haydn Edition issued by the same publisher and in the relevant Critical Commentary.

Langenberg, autumn 1971
Wolfgang Stockmeier

Préface

Dans ce volume sont réunis tous les trios pour piano et deux autres instruments de Joseph Haydn de la première époque, pour autant qu'ils nous soient connus. Ils forment un groupe stylistique homogène et ont dû être composés en partie avant 1760 et en partie dans les années suivant 1760. Le classement est le résultat de recherches détaillées de Georg Feder (Haydn-Studien, II^e volume, édition G. Henle). Des arrangements ne sont pas contenus dans ce volume. Cependant, le trio Hob. XV:2 est un arrangement d'après un Divertimento disparu, pour cembalo avec baryton et deux violons, mais qui a été remanié par Haydn lui-même. Le classement chronologique choisi se base sur des critères extérieurs et intérieurs. On ne connaît que les thèmes de deux trios disparus (Hob. XV:33 et D1) parmi lesquels au moins le premier serait authentique. – L'instrument à clavier pour lequel ces œuvres sont destinées est indiqué dans les sources comme «Cembalo», la partie de violoncelle comme «Basso».

Entre parenthèses se trouvent des adjonctions qui, cependant, ne sont pas dans la source de base de chaque œuvre, mais dans d'autres sources importantes. Les compléments analogiques qui ne sont pas dans les sources faisant autorité, sont mis entre crochets. La réalisation en accords des endroits en basse chiffrée est rendue en petits caractères. Les accords se trouvent déjà souvent dans les sources.

Le signe  signifie le plus souvent , mais peut aussi, quand il y a un rapport musical conforme, se jouer comme un mordant .

Les données sur l'exploitation des sources et sur la présentation de l'édition se trouvent dans la série XVII, premier volume de l'édition complète des œuvres de Haydn et dans le bulletin critique y appartenant parus chez le même éditeur.

Langenberg, automne 1971
Wolfgang Stockmeier